

# AREBOS

## Klucz dynamometryczny 40-210Nm

AR-HE-DS40-210Nm



Przestrzegaj wszystkich środków ostrożności zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, aby zapewnić bezpieczne użytkowanie.

**Dziękujemy za zaufanie do AREBOS.**

# Bezpieczeństwo

## Wyjaśnienie symboli



Produktu **nie wolno** wyrzucać razem z odpadami domowymi!

## Uwaga!

1. Jeśli klucz nie był używany lub był przechowywany przez długi czas, uruchom go kilka razy z niskim momentem obrotowym, aby specjalny wewnętrzny środek smarny mógł pokryć wewnętrzne części robocze.
2. Gdy klucz nie jest używany, pozostaw go ustawionego na najniższy poziom momentu obrotowego.
3. Nie obracaj uchwytu poniżej najniższego ustawienia momentu obrotowego.
4. Nie kontynuuj ciągnięcia kluczyka, gdy zostanie osiągnięty ustawiony moment obrotowy i zostanie zwolniony kluczyk. Nacisk musi zostać usunięty z uchwytu, a klucz musi zostać automatycznie zresetowany. Jeśli po zwolnieniu klucza nacisk będzie nadal wywierany, doprowadzi to do uszkodzenia dokręconej części, ponieważ zostanie przyłożony większy niż określony moment obrotowy.
5. Narzędzie jest solidne i przeznaczone do użytku w warsztacie. Jest to jednak również precyzyjne urządzenie pomiarowe i tak powinno być traktowane.
6. Wyczyść klucz, wycierając. Nie zanurzaj klucza w detergentach, które mogłyby zaatakować specjalny smar pod wysokim ciśnieniem używany do pakowania klucza w fabryce.
7. Ten klucz dynamometryczny został skalibrowany i przetestowany przed opuszczeniem fabryki i ma dokładność  $\pm 4\%$ . **Jest to precyzyjny przyrząd pomiarowy, którego kalibracja i konserwacja muszą być przeprowadzane regularnie i są obowiązkiem właściciela.**

**Używać:**

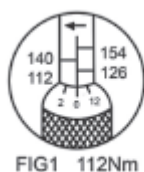
- Trzymaj klucz dynamometryczny w dłoni, z podziałką widoczną za pomocą zaznaczonej strzałki Skala żywiółów w górę, a następnie odblokuj uchwyt, obracając nakrętkę zabezpieczającą w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Ustaw wymagany moment obrotowy, obracając uchwyt, aby można było odczytać dokładną wartość na skali obudowy.

**Przykład: 118Nm**

1. Obróć uchwyt, aż skok zerowy na ściętej krawędzi uchwytu będzie zgodny z pionowym znakiem na obudowie i dopasuje się do skoku 110 Nm.
2. Obróć uchwyt zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż skok 8 Nm na ściętej krawędzi uchwytu będzie zgodny z pionowym znacznikiem na obudowie.
3. Zabezpiecz uchwyt, obracając nakrętkę zabezpieczającą zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Klucz jest teraz ustawiony na 118 Nm i może być używany. Patrz rysunek 1 i 2

- Zainstaluj odpowiednie gniazdo lub przystawkę na dysku kwadratowym, przymocuj je do nakrętki lub i pociągnij za uchwyt, aż poczujesz i / lub usłyszysz kliknięcie klucza. Zwolnij pociąg, a kluczyk zostanie automatycznie zresetowany do następnego użycia.

**Nie przeciągaj dalej po zwolnieniu. Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku ustawień niskiego momentu obrotowego, gdzie ciągnięcie zatrzymuje się, gdy klucz zatrzaśnie się na swoim miejscu.**



## Tabela przeliczeniowa

Conversion Tables

| Foot Pounds (Ft.Lbs) | Kilo-gram Meters (Kgm or mkp) | Newton Meters (N.m) | Newton Meters (N.m) | Foot Pounds (Ft.Lbs) | Kilo-gram Meters (Kgm or mkp) | Kilo-gram Meters (Kgm or mkp) | Newton Meters (N.m) | Foot Pounds (Ft.Lbs) |
|----------------------|-------------------------------|---------------------|---------------------|----------------------|-------------------------------|-------------------------------|---------------------|----------------------|
| 5                    | 0.69                          | 6.78                | 10                  | 7.38                 | 1.02                          | 1                             | 9.81                | 7.23                 |
| 10                   | 1.38                          | 13.56               | 20                  | 14.75                | 2.04                          | 2                             | 19.61               | 14.47                |
| 15                   | 2.07                          | 20.34               | 30                  | 22.13                | 3.06                          | 3                             | 29.42               | 21.70                |
| 20                   | 2.76                          | 27.12               | 40                  | 29.50                | 4.08                          | 4                             | 39.23               | 28.93                |
| 25                   | 3.48                          | 33.90               | 50                  | 36.88                | 5.10                          | 5                             | 49.04               | 36.17                |
| 30                   | 4.15                          | 40.68               | 60                  | 44.26                | 6.12                          | 6                             | 58.84               | 43.40                |
| 35                   | 4.84                          | 47.46               | 70                  | 51.63                | 7.14                          | 7                             | 68.65               | 47.87                |
| 40                   | 5.53                          | 54.24               | 80                  | 59.01                | 8.16                          | 8                             | 78.46               | 50.63                |
| 45                   | 6.22                          | 61.02               | 90                  | 66.38                | 9.18                          | 9                             | 88.26               | 65.10                |
| 50                   | 6.91                          | 67.80               | 100                 | 73.76                | 10.20                         | 10                            | 98.07               | 72.33                |
| 55                   | 7.60                          | 74.58               | 110                 | 81.14                | 11.22                         | 11                            | 107.88              | 79.57                |
| 60                   | 8.29                          | 81.36               | 120                 | 88.51                | 12.24                         | 12                            | 117.68              | 86.80                |
| 65                   | 8.98                          | 88.14               | 130                 | 95.89                | 13.26                         | 13                            | 127.48              | 94.03                |
| 70                   | 9.67                          | 94.92               | 140                 | 103.26               | 14.28                         | 14                            | 137.30              | 101.27               |
| 75                   | 10.37                         | 101.70              | 150                 | 110.64               | 15.30                         | 15                            | 147.11              | 108.50               |
| 80                   | 11.06                         | 108.48              | 160                 | 118.02               | 16.32                         | 16                            | 156.91              | 115.74               |
| 85                   | 11.75                         | 115.26              | 170                 | 125.39               | 17.34                         | 17                            | 166.72              | 122.97               |
| 90                   | 12.44                         | 122.04              | 180                 | 132.77               | 18.36                         | 18                            | 176.53              | 130.20               |
| 95                   | 13.13                         | 128.82              | 190                 | 140.14               | 19.38                         | 19                            | 186.33              | 137.43               |
| 100                  | 13.82                         | 135.60              | 200                 | 147.52               | 20.40                         | 20                            | 196.14              | 144.67               |
| 105                  | 14.51                         | 142.38              | 210                 | 154.90               | 21.42                         | 21                            | 205.95              | 151.90               |
| 110                  | 15.20                         | 149.16              | 220                 | 162.27               | 22.44                         | 22                            | 215.75              | 159.13               |
| 115                  | 15.89                         | 155.94              | 230                 | 169.65               | 23.46                         | 23                            | 225.57              | 166.37               |
| 120                  | 16.58                         | 162.72              | 240                 | 177.02               | 24.48                         | 24                            | 235.37              | 173.60               |
| 125                  | 17.28                         | 169.50              | 250                 | 184.40               | 25.50                         | 25                            | 245.18              | 180.84               |
| 130                  | 17.97                         | 176.28              | 260                 | 191.78               | 26.52                         | 26                            | 254.98              | 188.08               |
| 135                  | 18.66                         | 183.06              | 270                 | 199.15               | 27.54                         | 27                            | 264.79              | 195.30               |
| 140                  | 19.35                         | 189.84              | 280                 | 206.53               | 28.56                         | 28                            | 274.60              | 202.54               |
| 145                  | 20.04                         | 196.62              | 290                 | 213.91               | 29.58                         | 29                            | 284.41              | 209.77               |
| 150                  | 20.73                         | 203.40              | 300                 | 221.29               | 30.60                         | 30                            | 294.22              | 217.00               |
| 155                  | 21.42                         | 210.18              | 310                 | 228.67               | 31.62                         | 31                            | 304.03              | 224.23               |
| 160                  | 22.11                         | 216.96              | 320                 | 236.05               | 32.64                         | 32                            | 313.84              | 231.46               |
| 165                  | 22.80                         | 223.74              | 330                 | 243.43               | 33.66                         | 33                            | 323.65              | 238.69               |
| 170                  | 23.49                         | 230.52              | 340                 | 250.81               | 34.68                         | 34                            | 333.46              | 245.92               |
| 175                  | 24.19                         | 237.70              | 350                 | 258.30               | 35.70                         | 35                            | 343.35              | 253.05               |
| 180                  | 24.88                         | 244.08              | 360                 | 265.68               | 36.72                         | 36                            | 353.16              | 260.28               |
| 185                  | 25.57                         | 250.86              | 370                 | 273.06               | 37.74                         | 37                            | 362.97              | 267.51               |
| 190                  | 26.26                         | 257.64              | 380                 | 280.44               | 38.76                         | 38                            | 372.78              | 274.74               |
| 195                  | 26.95                         | 264.42              | 390                 | 287.82               | 39.78                         | 39                            | 382.59              | 281.97               |
| 200                  | 27.64                         | 271.20              | 400                 | 295.20               | 40.80                         | 40                            | 392.40              | 289.20               |
| 205                  | 28.33                         | 277.98              | 410                 | 302.58               | 41.82                         | 41                            | 402.21              | 296.43               |
| 210                  | 29.02                         | 284.76              |                     |                      |                               |                               |                     |                      |
| 215                  | 29.71                         | 291.54              |                     |                      |                               |                               |                     |                      |
| 220                  | 30.40                         | 298.32              |                     |                      |                               |                               |                     |                      |
| 225                  | 31.09                         | 305.10              |                     |                      |                               |                               |                     |                      |
| 230                  | 31.78                         | 311.88              |                     |                      |                               |                               |                     |                      |
| 235                  | 32.47                         | 318.66              |                     |                      |                               |                               |                     |                      |
| 240                  | 33.16                         | 325.44              |                     |                      |                               |                               |                     |                      |
| 245                  | 33.85                         | 332.22              |                     |                      |                               |                               |                     |                      |
| 250                  | 34.54                         | 339.00              |                     |                      |                               |                               |                     |                      |
| 260                  | 35.88                         | 352.56              |                     |                      |                               |                               |                     |                      |
| 270                  | 37.26                         | 366.12              |                     |                      |                               |                               |                     |                      |
| 280                  | 38.64                         | 379.68              |                     |                      |                               |                               |                     |                      |
| 290                  | 40.02                         | 393.24              |                     |                      |                               |                               |                     |                      |
| 300                  | 41.40                         | 406.80              |                     |                      |                               |                               |                     |                      |

| Conversion Formulas   |                      |
|-----------------------|----------------------|
| 1 CMKG = 13.887 IN-OZ | 1 dNm = 14.16 IN-OZ  |
| 1 CMKG = 0.867 IN-LB  | 1 Nm = 8.8507 IN-LB  |
| 1 MKG = 7.233 FT-LB   | 1 Nm = 0.73756 FT-LB |
| 1 KPCM = 1 CMKG       | 1 KPM = 1 MKG        |
| 1 CMKG = 0.098 Nm     | 1 MKG = 9.80665 Nm   |
| 1 FT-LB = 12 IN-LB    |                      |

## Uwaga dotycząca utylizacji

### Utylizacja i pakowanie

- Upewnij się, że opakowanie jest odpowiednio utylizowane zgodnie z wytycznymi i normami obowiązującymi w Twoim regionie. W niektórych przypadkach opakowanie może składać się z plastikowych toreb - w związku z tym należy zwrócić szczególną uwagę, aby nie dostały się w ręce dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia!

### Utylizacja starego sprzętu

- Stare urządzenia muszą być utylizowane zgodnie z wytycznymi i przepisami dotyczącymi miejscowej utylizacji odpadów.

### Znaczenie symbolu "kosz na śmieci"



Chroń nasze środowisko, urządzenia elektryczne nie należą do odpadów domowych. Skorzystaj z punktów zbiórki przeznaczonych do utylizacji urządzeń elektrycznych i oddaj tam swoje urządzenia elektryczne, których nie będziesz już używać. W ten sposób pomagają uniknąć potencjalnych skutków nieprawidłowego usuwania dla środowiska i zdrowia ludzkiego. W ten sposób przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, recyklingu i innych form odzysku zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Informacje o tym, gdzie utylizować urządzenia, można uzyskać od gmin lub administracji miejskiej.

**Nasz numer obsługi klienta: +49 (0) 931-45232700**

Canbolat Vertriebs GmbH • Gneisenaustraße 10-11 • 97074 Würzburg

## Deklaracja zgodności UE

My,

Canbolat Vertriebs GmbH, Gneisenaustraße 10-11, 97074 Würzburg, Niemcy

niniejszym oświadczamy, że opisane poniżej urządzenia spełniają odpowiednie zasadnicze wymagania dotyczące zdrowia i bezpieczeństwa dyrektyw UE ze względu na ich konstrukcję i budowę, a także w konstrukcjach wprowadzanych przez nas do obrotu.

Nazwa produktu: klucz dynamometryczny 40-210 Nm

Numer modelu: AR-HE-DS40-210Nm

Numer katalogowy: 4252023115889

Jeśli urządzenie zostanie zmodyfikowane bez naszej zgody, niniejsza deklaracja zgodności traci ważność.

Data/podpis Producent/lokalizacja: Würzburg, 05.06.2023



Podpis:

Dipl.-Inform. (Univ.) Korhan Canbolat, Dyrektor Zarządzający

Przedstawiciel niniejszej instrukcji użytkowania/dane techniczne:

Dipl.-Inform. (Univ.) Korhan Canbolat, Dyrektor Zarządzający

Büroadresse:

Canbolat Vertriebs GmbH

Gneisenaustraße 10-11

97074 Würzburg

Adres zwrotny można znaleźć w stopce redakcyjnej: <https://www.arebos.de/impressum/>

Numer Identyfikacji Podatkowej: DE 263752326

Sądem właściwym do wpisania do rejestru handlowego jest Würzburg, HRB 10082

WEEE-Reg.-Nr. 61617071